

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 218

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 218 Bern, Samstag 19. September 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, samedi 19 septembre 1959 N° 218

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Ragia: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régia des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnément annuel à la ravua mansualla „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommario — Sommarlo

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Allgemeinverbindlicherklärung betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Maler-  
gewerbe des Kantons Zug.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Admission de certains produits azotés en franchise douanière.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920,  
Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920,  
art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wald (1743<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Herzig Felix, geb. 1927, von Rüti (ZH) und Wynau (BE), Kaufmann, Walderstrasse 41, Rüti (ZH), Inhaber der Einzelfirma Kälte- und Wärme-Quelle, F. Herzig, Verkauf von Kühlschränken, Waschmaschinen und Oelöfen, Rüti (ZH).

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. September 1959, 14.30 Uhr, im Restaurant «Hirschen», Walderstrasse, Rüti (ZH).

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1959.

Verwertung von Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 3. Oktober 1959 nicht schriftliche Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen (speziell die Oelöfen) sofort nach freiem Ermessen zu liquidieren. Aussonderungsansprüche sind sofort einzugehen.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1763)

##### Konkursamt Basel-Stadt

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Sacor, Aktiengesellschaft, Handel mit Immobilien usw., Barfüsserplatz 21, in Basel, wurde am 31. August 1959 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Rolle (1744)

Faillie: Au Domino S.A., dont le siège est à Rolle.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 septembre 1959.

Première assemblée des créanciers: lundi 28 septembre 1959, à 15 heures 30, en salle du Tribunal, Château, à Rolle.

Délai pour la production des créances et autres droits: 19 octobre 1959.

NB. La société faillie a exploité anciennement et jusqu'au 15 juin 1959 l'Hôtel-restaurant le Domino, à Rolle.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (1745)

La faillite ouverte le 1<sup>er</sup> septembre 1959 contre Clement Alphonse, commerçant, à Vallorbe, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 septembre 1959 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 500.—, cette faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation (SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (1752)

Im Konkurse über Koch Xaver, Ingenieurbureau, Pelikanstrasse 7, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sowie Begehren um Abtretung der Massrechte bezüglich der Eigentumsansprüche nach SchKG Art. 260, sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (1746)

Im Konkurse über Dymant Mojsze, geb. 1894, von Basel, Inhaber der Einzelfirma Mojsze Dymant, Bekleidungshaus für Damen und Herren, in Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen vor der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1753)

Gemeinschuldner: Weber-Moos Adolf, geb. 1922, Mechaniker, in Suhr (Aarg.).

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind binnen 10 Tagen, erstere beim Bezirksgericht Aarau und letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

#### Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1754)

##### Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Weberei Uerkheim A.G., Uerkheim, liegt der infolge nachträglicher teilweiser Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der neu zugelassenen Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (1747)

##### Rectification de l'état de collocation

Faillie: Laiterie Modèle SA, ci-devant Werner Kleinert, à Montreux. Date du dépôt de l'état de collocation rectifié, ensuite de production tardive: 19 septembre 1959.

Délai pour intenter action: 29 septembre 1959; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1764)

##### Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Blum Oswald-Willy, précédemment exploitant un commerce de papiers peints, linoléums, tapis, actuellement domicilié 7, avenue Théodore Flournoy, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (LP. 268)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (1755)

Failli: Betticher Fernand, ancinement boulanger, à Enney.  
Date de la clôture: 31 août 1959.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites, Le Locle* (16974)

La liquidation de la faillite de Favre Marcel, boulanger, précédemment aux Ponts-de-Martel, actuellement à Prilly-Lausanne, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 7 septembre 1959.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites, Neuchâtel* (1766)

La liquidation de la faillite de Belloc Oscar, commerce de laines, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I de Neuchâtel, rendue le 16 septembre 1959.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1765)

La liquidation de la faillite de «Climat Technique» L. Mossaz & Cie, installation et fabrication d'appareils de climatisation, tôle, 9, route de Cointrin, à Vernier (Genève), a été clôturée par le Tribunal de première Instance selon jugement du 17 septembre 1959.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (1756)

Schuldnerin: Firma Cewa S.A., Fabrikation von Damenkleidern, Lagerstrasse 33, Zürich 4, vertreten durch: Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 9. September 1959.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1959. Die Gläubiger der Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. September 1959, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Dezember 1959, nachmittags 3 Uhr, im Saal des Restaurants «Strohhof», Zürich 1.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Biemme* (1757)

Débiteur: Brandt Robert, Colgor Watch, rue Franche 24, Biemme.  
Date du jugement accordant le sursis: 12 septembre 1959.

Durée du sursis: 4 mois, jusqu'au 12 janvier 1960.

Commissaire: H. Meier-Huetiger, expert-comptable, Vérésius 15, Biemme.

Délai pour les productions entre les mains du commissaire: 13 octobre 1959.  
Assemblée des créanciers: mercredi 25 novembre 1959, à 14 heures 30, à l'Hôtel Bielerhof (1<sup>er</sup> étage), Biemme.

Délai pour prendre connaissance des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau du commissaire.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Delémont* (1748)

Débitrice: Mme Marti Yvette, commerçante, à Delémont.  
Date du jugement accordant le sursis: 2 septembre 1959.

Délai du sursis: 4 mois, expirant le 2 janvier 1960.

Commissaire au sursis: M. Joseph Ory, substitut, chemin des Vergers 1, Delémont.

Délai pour les productions entre les mains du commissaire: 9 octobre 1959.  
Assemblée des créanciers: vendredi 18 décembre 1959, à 14 heures 30, salle des audiences du Tribunal à Delémont.

Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Churwalden* (1749)

Schuldner: Kern Charles Albert, Pächter des Hotels Stätzerhorn in Parpan (GR).

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Churwalden (GR) als Nachlassbehörde: 12. September 1959.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, bis zum 12. Januar 1960.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Stephan Hitz, Konkursbeamter, Churwalden (GR).

Eingabefrist: bis zum 9. Oktober 1959. Sämtliche Gläubiger des Genannten werden aufgefordert, ihre Forderungen, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim gerichtlich bestellten Sachwalter anzumelden.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung sowie der Auflage der Akten wird den Gläubigern durch spezielle Anzeige rechtzeitig mitgeteilt.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (1714)

Schuldner: Boesch Heinrich, Eisenhandlung, in Aarau.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 9. September 1959.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: René Künzli, Notar, Oberentfelden (Tel. [064] 3 79 81).

Eingabefrist: bis 2. Oktober 1959. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 9. September 1959 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Oktober 1959, 9 Uhr, im Restaurant Café Bank, in Aarau.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

NB. Es wird den Gläubigern ein Prozentvergleich verbunden mit teilweiser Vermögensabtretung vorgeschlagen.

**Ct. du Valais** *Arrondissement de Sierre* (1758)

Débiteur: Meister Albert, fils d'Emile, fabrique d'appareils électriques, à Glarey-Sierre, domicilié à Miège.

Date du jugement: 2 septembre 1959.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Adelphe Salamin, avocat, à Sierre.

Délai pour les productions: 20 jours.

Assemblée des créanciers: 27 octobre 1959, à 16 heures, à Sierre, salle annexe du Café National.

Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau de l'office des poursuites, à Sierre.

**Proroga della moratoria**

(L. E. F. 295, 4<sup>a</sup> capoverso.)

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (1759)

Il sottoscritto commissario del concordato proposto da

Primavesi Davide,

in Porza, notifica che con decreto 15 settembre 1959, il pretore di Lugano-Campagna ha prorogato di due mesi, a decorrere dal 7 novembre 1959, la moratoria per concordato concessa con decreto 7 luglio 1959.

L'adunanza dei creditori è quindi rinviata al 4 gennaio 1960, alle ore 10, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Campagna.

L'esame degli atti può essere fatto presso lo studio del commissario a partire dal 22 dicembre 1959.

Lugano, 16 settembre 1959.

Il commissario del concordato:  
Avv. Alberto Verda, Lugano.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Basel-Landschaft** *Obergericht, Liestal* (1761)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 215 vom 16. September 1959, Seite 2562, Spalte 2, erfolgte Publikation i. S. Thommen-Wagner Kurt ist irrthümlich erfolgt und wird hiemit revoziert.

Liestal, den 17. September 1959.

Obergerichtskanzlei.

**Kt. Basel-Landschaft** *Obergericht, Liestal* (1762)

Freitag, den 9. Oktober 1959, 9 Uhr, findet die Verhandlung über den von der Firma Schneto A. G., Mechanische Werkstätte, in Niederdorf (Basel-Landschaft), ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Liestal, den 14. September 1959.

Obergerichtskanzlei.

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district, Lausanne* (1750)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 8 octobre 1959, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par

Balsiger Otto,

commerçant, avenue de Morges 90, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 14 septembre 1959.

Le président: G. Klunge.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Vaud** *Tribunal d'Avenches* (1751)

Le président du Tribunal du district d'Avenches statuera en son audience du lundi 5 octobre 1959, à 11 heures, en salle du Tribunal, à Avenches (Château) sur la demande de sursis concordataire présentée par

Meyer-Aubert Georges,

panto-graveur, à Vallamand-Dessous.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du requérant.

Avenches, le 15 septembre 1959.

Le président: André.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Hinwil* (1760)

**Beendigung einer Nachlassstundung**

Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 3. September 1959 in Sachen Frau Kunz Lydia, Kolonialwaren/Mercerie, Usterstrasse 154, Wetzikon (ZH), betreffend Nachlassstundung, das Verfahren zufolge Nichtleistung einer der Gesuchstellerin auferlegten Kautions als erledigt abgeschlossen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Hinwil, den 16. September 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Substitut des Gerichtsschreibers:

Brunner.



**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen,  
Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich — Zurich — Zurigo

10. September 1959.

Stiftung **Schneider & Co.**, in Pfäffikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Schneider & Co.», in Pfäffikon, und allenfalls ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hans Heinrich Schneider, von und in Pfäffikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift mit Hanna Nötzli geb. Schneider, von Oetwil an der Limmat, in Pfäffikon (Zürich), Schriftführerin des Stiftungsrates, oder mit Walter Gubler, von Bäretswil, in Pfäffikon (Zürich), weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Kempthalstrasse (bei der Firma Schneider & Co.).

15. September 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma **Dr. C. Hanser-Ackermann**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten der Firma «Dr. C. Hanser-Ackermann, vorm. J. Hanser-Feissli, Ingenieur, Zürich», in Zürich, beziehungsweise deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen. Ferner können den Angestellten in Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Firma «Dr. C. Hanser-Ackermann, vorm. J. Hanser-Feissli, Ingenieur, Zürich» bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Cäsar Hanser, von Schaffhausen, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 84, in Zürich 8 (bei der Firma «Dr. C. Hanser-Ackermann, vorm. J. Hanser-Feissli, Ingenieur, Zürich»).

15. September 1959.

Wohlfahrtsfonds der **Halba A.G.**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1958, Seite 3327). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Juni 1959, dem der Bezirksrat Bülach als Aufsichtsbehörde am 2. Juli 1959 zugestimmt hat, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Halba A.G.

15. September 1959.

Pensionsfonds der Firma **Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft**, in Thalwil (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1951, Seite 912). Mit Beschluss vom 11. Juni 1959 hat der Bezirksrat Horgen die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Pensionsfonds der Firma Schmid A.G. Gattikon. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Schmid A.G. Gattikon».

15. September 1959.

Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der **Robert Schmid's Sohn A.-G., Gattikon**, in Thalwil, Stiftung (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1954, Seite 400). Mit Beschluss vom 11. Juni 1959 hat der Bezirksrat Horgen die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Schmid A.G. Gattikon. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeiter und Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Schmid A.G. Gattikon».

15. September 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma **R. Zraggen, Dietikon**, in Dietikon (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1956, Seite 1619). Die Unterschrift von Paul Born ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Wyss, von Habkern, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1959.

Personalfürsorgestiftung der **Neue Guyerzeller-Bank A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1959, Seite 2411). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Ganz, von Buch am Irchel, in Bassersdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

15. September 1959.

**Alfred Vogt-Stiftung zur Förderung der Augenheilkunde**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1952, Seite 320). Dr. Walter Franz Schnyder führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Kuratoriums. Neu führt Einzelunterschrift Prof. Dr. Adolphe Franceschetti, von Zürich und Genf, in Genf, Präsident des Kuratoriums.

16. September 1959.

Wohlfahrtsfonds der **Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt, in Ergänzung der von der Pensionskasse der Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG ausgeübten fürsorglichen Tätigkeit, die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.» und für deren Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Unfall, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Otto Coninx, von Zürich, in Zollikon, Präsident; Walter Grob, von Mettmenstetten, in Zürich, Rechnungsführer, und Dr. Karl Heinrich Hintermeister, von Winterthur, in Zollikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Verdstrasse 15, in Zürich 4 (bei der «Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.»).

16. September 1959.

Stiftung zugunsten der Angestellten und Arbeiter der **Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2687). Mit Beschluss vom 5. August 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Pensionskasse der Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG. Zweck der Stiftung ist die Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenfürsorge für die Angestellten und

Arbeiter der «Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.». Der Stiftungsrat besteht aus acht Mitgliedern.

16. September 1959.

Unterstützungsfonds zugunsten der Trägerinnen und der täglich, aber nicht vollbeschäftigten Angestellten und Arbeiter der **Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2687). Mit Beschluss vom 21. August 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Unterstützungsfonds der Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG. Dr. Otto Coninx, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon.

16. September 1959.

Wohlfahrtsfonds der Firma **Keller & Cie. Aktiengesellschaft Pfungen**, in Pfungen (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1182). Die Unterschriften von Hans Keller und Johann Krebser sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Peter Keller, von und in Pfungen, Kassier, und Karl Bollier, von Horgen, in Pfungen, Mitglied der Stiftungskommission.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

10. September 1959.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firmen **W. Siegrist und Siegrist AG**, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Walter Siegrist, von Meisterschwanden, in Langenthal, Präsident, und Ruth Siegrist-Schlup, von Meisterschwanden, in Langenthal, Aktuarin, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: Aarwangenstrasse 57, im Bureau der Firma W. Siegrist.

Bureau Bern

10. September 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma **Eieher & Co.**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. August 1959 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität und Krankheit an den Arbeitnehmer selbst und bei dessen Tod an die Hinterbliebenen. Als Hinterbliebenen gelten: der überlebende Ehegatte, die Kinder, die Eltern. In teilweiser Erfüllung des Stiftungszweckes ist mit einer Schweizerischen Lebensversicherungs-Gesellschaft eine Gruppenversicherung abgeschlossen worden. Dabei ist die Stiftung sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei bis vier Mitgliedern, wovon mindestens ein Mitglied dem Kreis der Arbeitnehmer angehören muss. Für die Stiftung zeichnen je einzeln der Präsident des Stiftungsrates Oskar Eieher sowie der Vizepräsident Beat Eieher, beide in Bern. Domizil der Stiftung: Speichergasse 33 (bei der Stifterfirma).

10. September 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma **O. & C. Rufer, Architekten GAB**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma, sowie für deren Hinterbliebene, durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Naehkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Oskar Rufer, von Urtenen, in Bern, als Präsident; Claire Rufer, von Urtenen, in Bern, Mitglied; Paul Frey, von Biberstein, in Bern, Mitglied, sowie Willy Rufer, von Urtenen, in Bern, als Sekretär; die beiden letzteren als Vertreter der Begünstigten. Oskar Rufer und Claire Rufer zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit Paul Frey oder Willy Rufer. Domizil der Stiftung: Brunnadernrain 19 (im Büro der Stifterfirma).

10. September 1959.

Personalfürsorgestiftung **Paul Käsermann, Bern**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Paul Käsermann, Kühlerfabrik und Autospenglerei, in Bern, sowie deren Ehegatten, Nachkommen und Eltern und für zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützten Personen, sowie die Gewährung von Beiträgen an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die von ihr bezeichnete Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Wenigstens ein Mitglied des Stiftungsrates muss aus dem begünstigten Personal der Stifterin ernannt werden. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Paul Käsermann, von Limpach (Bern), in Bern. Domizil der Stiftung: Schwarzorstrasse 79 (bei der Stifterfirma).

11. September 1959.

Fürsorgefond für das Personal des **Oberländer Heimatwerks in Bern**, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 43). Die Unterschrift des Stiftungsrates Maria Jenzer ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt Frau Rosa Blunter, von Schwanden (Glarus), in Bern. Die drei Mitglieder des Stiftungsrates (Präsident, Sekretär und Mitglied) zeichnen zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: Kramgasse 61 (im Laden des Oberländer Heimatwerkes).

16. September 1959.

**Rudolf Ryser-Fonds der Gesellschaft zu Zimmerleuten**, in Bern (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1954, Seite 540). Die Unterschrift des Präsidenten Hans Danz ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist der Obmann der Gesellschaft zu Zimmerleuten: Heinz Bürgi, von und in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. September 1959.

Fürsorgeparkasse der Arbeiter der **Fa. Brun & Cie. A.G.**, in Altishofen. Laut öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1959 hat die Firma «Brun & Cie. A.G.», in Altishofen, eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der aus



5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, von denen drei Mitglieder durch die Firma, die restlichen zwei Mitglieder durch die Arbeitnehmerschaft gewählt werden. Präsident ist Hans Fellmann, von und in Luzern; Mitglieder sind: Henri Brun, von Werthenstein, in Altishofen; Alfred Brun, von Werthenstein, in Altishofen (diese 3 als Vertreter der Firma); Erwin Lieberherr, von Kappel (St. Gallen), in Nebikon, und Josef Widmer, von Reiden, in Dagmersellen (diese zwei als Vertreter der Destinatäre). Die Vertreter der Firma zeichnen zu zweien unter sich oder je ein Vertreter der Arbeitnehmerschaft mit je einem Vertreter der Firma. Domizil: bei der Stifterfirma.

14. September 1959.

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Josef Strässle, Kirchenbedarf, Luzern, in Luzern.** Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, längerer Krankheit, Arbeitslosigkeit und anderer unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der aus zwei oder drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der von der Stifterfirma ernannt wird. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Josef Strässle, von und in Luzern. Adresse der Stiftung: St. Leodegarstrasse 2 (Genferhaus).

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

10. September 1959.

**Stiftung Personalfürsorge Schweizer Woche, in Solothurn.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. September 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das im Dienste des Stifters «Schweizer Woche, Werbeaktion für Schweizer Arbeit», in Solothurn, stehende Personal bei Alter, dauernder Invalidität und Tod; in diesem Falle für Hinterbliebene. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Zwei davon wählt der Vorstand des Stifters und das dritte Mitglied wird von den Destinatären in freier Wahl aus ihrer Mitte bestimmt. Präsident ist Fritz Müller, von Vordemwald (Aargau), in Langenthal, der mit dem Aktuar August Häfliger, von Aarau und Reiden (Luzern), in Solothurn, die Unterschrift zu zweien führt. Domizil der Stiftung: Wengistrasse 2, im Bureau des Stifters.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. September 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Mobil Oil (Switzerland), in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1959, Seite 1905).** Neues Domizil: Dufourstrasse 29.

14. September 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma R. Baumann & Co., in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 9. September 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Stiftungsratsmitglieder Richard Baumann-Buchmüller, als Präsident, und Martha Elisabeth Baumann-Buchmüller, beide von Basel, in Riehen, und Unterschrift zu zweien das Stiftungsratsmitglied Ernst Traber, von und in Basel. Domizil: Schützenmattstrasse 1.

14. September 1959.

**Stiftung Rheinbundhaus, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 9. September 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt den Erwerb eines Grundstückes und die Erstellung eines Pfadfinderhauses, um der Pfadfinderabteilung Rheinbund in Basel die erforderlichen Räumlichkeiten für einen erspriesslichen und erzieherisch wertvollen Pfadfinderbetrieb zu verschaffen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen: Dr. Ernst Götz, von und in Riehen, als Präsident; Ernst Lais, von und in Riehen; Dr. Richard Brucker, von Basel, in Allschwil; Rudolf Pleuler, von und in Basel, und Hanspeter Hamel, von Basel, in Riehen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt John Brun, von und in Basel. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied oder dem Geschäftsführer. Domizil: Hasenmattstrasse 3 (bei Brun).

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. September 1959.

**Fürsorgestiftung Eduard Dalang, Teigwarenfabrik A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1951, Seite 2864).** Die Unterschrift des Stiftungsrates Karl Weber-Schneider ist erloschen.

10. September 1959.

**Stiftung Dienstalterskasse der Holzbau G.m.b.H., in Muttenz (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1946, Seite 2515).** Das Geschäftsdomizil befindet sich zufolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung nun an der Tramstrasse 99.

12. September 1959.

**Angestellten- und Arbeiterfürsorge der A.G. Verblendsteinfabrik Lausen, in Lausen (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1957, Seite 2376).** Die Stiftungs-urkunde wurde am 13. August 1959 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. August 1959 und des Obergerichtes vom 21. August 1959 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Bau- und Industrie-Keramik A.G. Lausen.**

12. September 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Wilhelm Brühweiler, in Arlesheim.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlage. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Wilhelm Brühweiler, von Dussnang, in Arlesheim, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Martha Salathe-Brühweiler, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Vizepräsidentin; Rudolf Studer, von und in Dornach, als Aktuar, und Fritz Alioth, von Biel, in Aesch, als Mitglied, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

16. September 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gättelin A.G., in Waldenburg.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1959 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der

Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon je kollektiv zu zweien zeichnen: Hans Gättelin-Cadalbert, in Oberdorf (Basel-Landschaft), als Präsident, und Paul Gättelin-Frey, in Niederdorf, als Aktuar, beide von Reigoldswil. Domizil: Hauptstrasse 1.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. September 1959.

**Sterbefürsorge-Stiftung des VPOD Sektion St. Gallen Gruppe Verkehrsbetriebe, in St. Gallen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1957, Seite 2159).** Die Unterschrift von Otto Bigler, Kassier, ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Stiftungsrat gewählt: Attilio Bartolini, von Mörschwil, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. September 1959.

**Fürsorgestiftung der Tuchfabrik Vetsch A.G., Grabs, in Grabs.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Tuchfabrik Vetsch A.G.», in Grabs, und deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Ihm gehören an Johann Ulrich Vetsch, Präsident, Florian Vetsch und Katharina Vetsch, alle von und in Grabs. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Firma «Tuchfabrik Vetsch A.G., Grabs», Unterdorf.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

10. September 1959.

**Fürsorgestiftung der Firma Hew & Co. Ingenieur- & Bauunternehmung AG, Chur, in Chur (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3347).** Alex Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Meyer, von Schaffhausen, in Chur: Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. September 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Keller, in Arbon.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 25. August 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus 5 Mitgliedern, die von der Stifterfirma bezeichnet werden. Mindestens 1 Mitglied hat dem Kreis der Destinatäre anzugehören. Der Präsident Rudolf Harri, von Birrwil (Aargau), in Egnach, und die Mitglieder Otto Keller, von Thal (St. Gallen), in Arbon, und Philipp Fraton, italienischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Brühlstrasse 13 (bei der Stifterfirma).

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

10 settembre 1959.

**Fondo di previdenza per i dipendenti della S.A. Prodotti Giuliani, a Castagnola.** Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico in data 21 maggio 1959, una fondazione. Essa ha per scopo la previdenza per i dipendenti della «Prodotti Giuliani S.A.» mediante la concessione di indennità in caso di morte, invalidità, vecchiaia, malattia, infortunio, servizio militare e disoccupazione. La gestione è affidata ad un consiglio direttivo, composto di 4 membri, di cui 2 designati dall'assemblea della società fondatrice e 2 scelti dai dipendenti della ditta. Il presidente è designato dall'assemblea della S.A. Prodotti Giuliani, la quale designa pure l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del presidente, o da quella del vice-presidente con un altro membro del consiglio. Attuali membri del consiglio sono: Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente; Dr Mario Giuliani fu Germano, di nazionalità italiana, in Castagnola, vice-presidente; Maria Brigatti fu Riccardo, da Lugano, in Riva S. Vitale, segretario; Dolores Botta, di Francese, da Davesco-Soragno, in Gentilino, membro. Recapito: Castagnola, Villa Helios, c/o SA Prodotti Giuliani.

12 settembre 1959.

**Fondo di previdenza per il personale del Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano (FUSC. del 20 giugno 1959, N° 140, pagina 1761).** Piero Gilardi, decesso, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro è il dott. Franco Maspoli fu Angelo, da Coldrerio, in Mendrisio, con firma collettiva a due.

##### Distretto di Mendrisio

10 settembre 1959.

**Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Grazioso e Guido Botta, in Salorino (FUSC. del 5 maggio 1951, N° 103, pagina 1087).** Con atto pubblico del 2 settembre 1959 la fondazione ha modificato la propria denominazione in **Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Botta.** L'autorità di vigilanza ha approvato la modifica dello statuto. La firma di Angelo Nova è estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro del consiglio direttivo Osvaldo Ponti fu Onorino, da ed in Salorino, con firma collettiva con il presidente.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

10 septembre 1959.

**Fonds de prévoyance de la librairie Marguerat S.A., à Lausanne.** Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 31 juillet 1959, une fondation. Elle a pour but la protection des employés de la Librairie Marguerat S.A. et de leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie et de la mort. Elle peut également accorder des prestations à des employés de l'entreprise ou à leurs survivants lorsque le destinataire est tombé dans le besoin sans être responsable. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres, dont deux sont nommés par la maison fondatrice et un par l'assemblée du personnel de dite maison. L'organe de contrôle de la fondation est constitué par celui de la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre. Conseil: Jean Marguerat, de Lutry et Riex, à Lausanne, président; Louis Lombard, de Genève, à Lausanne; Marcel Guignard, du Locle, à Prilly. Bureau: Place Saint-François 2 (chez la fondatrice).

14 septembre 1959.

Caisse paritaire pour jours fériés payés dans l'industrie vaudoise de la construction «FEPA», à Lausanne. Suivant acte authentique du 9 juillet 1959, il a été constitué, sous ce nom, une fondation. Elle a pour but de faciliter le paiement des indemnités pour jours fériés, ou d'autres indemnités similaires, aux ouvriers payés à l'heure, occupés dans l'industrie vaudoise de la construction. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 8 membres, dont 4 sont désignés par le comité de direction de la Fédération vaudoise des entrepreneurs, et 4 par les syndicats ouvriers signataires de la convention du 25 mai 1946 relative au paiement des jours fériés. L'organe de contrôle de la fondation est constitué par une fiduciaire désignée par le conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective du président Albert Dubrez, de Lausanne, à Nyon, ou du vice-président Adrien Buffat, de Vuarens, à Lausanne, avec le secrétaire Charles-Samuel Gilliéron, de Servion et Châtillens, à Lausanne. Bureau: Rue du Lion d'Or 4 (chez Fédération vaudoise des entrepreneurs).

15 septembre 1959.

Fondation Marthe Burnier - Du Pasquier, à Lausanne (FOSC. du 21 décembre 1957, page 3347). Les membres du conseil André Chavannes et Francis Payot sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont nommés membres du conseil de fondation Jean Schmetzler, de Vevey et Gächlingen, à Lausanne, et Louis Gallandat, de Rovray s.Yvonand, à Moudon, lesquels engagent la fondation par leur signature collective à deux. Le bureau est transféré au Grand-Chêne 1 (chez Georges Blanchoud, Winterthour-Accidents).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Malergewerbe des Kantons Zug.

Der Malermeisterverband des Kantons Zug, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband und der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz haben um Allgemeinverbindlicherklärung verschiedener Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 3. März 1959 nachgesucht. Der Regierungsrat hat am 14. Juli 1959 diesem Begehren entsprechen. Der Schweizerische Bundesrat hat am 26. August 1959 diesen Beschluss genehmigt. Der Regierungsratsbeschluss ist im «Amtsblatt des Kantons Zug», Nr. 37, vom 11. September 1959, veröffentlicht. (AA. 209)

Zug, den 8. September 1959.

Im Auftrag des Regierungsrates des Kantons Zug, der Landschreiber i. V.: Dr. G. Meyer.

The Marine Insurance Company Limited, «London Lancashire House», London E. C. 3, 159 Leadenhall Street

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	1 000 000.—
Obligations et lettres de gage	1 968 289. 3. 2	Fonds de réserve	700 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	391 877. 7. 2	Reserves spéciales:	
Autres actions	1 176 473.11.10	Profit on House	155 000.—
Titres de gage immobilier	163 293. 1. 3	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles	7 500.—	Provision pour risques en cours	3 463 309.17.10
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	150.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	17 524.17. 6
Avoirs en banques	244 823.14. 1	Autres passifs	635 212. 9.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 805 574.13. 4	Bénéfice	386 894. 1.11
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	177 148. 8.11		
Autres actifs	22 811. 6. 6		
	6 357 941. 6. 3		6 357 941. 6. 3

Londres, le 2 juin 1959.

The Marine Insurance Co. Ltd.  
W. F. Crundall, Secretary.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Admission de certains produits azotés en franchise douanière

Le «Journal Officiel de la République française» du 9 septembre 1959 a publié l'arrêté du 1<sup>er</sup> du même mois fixant, pour la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 1959 au 30 juin 1960, au total à dix mille tonnes d'azote, pour l'ensemble des produits azotés suivants, le contingent des marchandises de l'espèce admissibles en France en suspension du droit de douane d'importation:

Nombres du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Indice des sous-positions
ex 28-30	Chlorures et oxychlorures: - ex A. Chlorures: - - D'ammonium	a
ex 28-39	Nitrates et nitrites: - ex B. Nitrates: - - Nitrate de sodium d'une teneur en azote supérieure à 16% en poids de produit anhydre à l'état sec - - Nitrate de calcium d'une teneur en azote supérieure à 16% en poids de produit anhydre à l'état sec	a et b
ex 28-58	Autres composés inorganiques, y compris les eaux distillées de conductibilité ou de même degré de pureté et les amalgames autres que de métaux précieux: - ex C. Autres: - - Cyanamides, y compris la cyanamide calcique d'une teneur en azote supérieure à 25% en poids de produit anhydre à l'état sec - - - Cyanamide calcique d'une teneur en azote supérieure à 25% en poids de produit anhydre à l'état sec	c
ex 29-25	Composés à fonction amide: - ex A. Amides acycliques et leurs sels: - - Urée d'une teneur en azote de plus de 45% en poids de produit anhydre à l'état sec	ex a
ex 31-02	Engrais minéraux ou chimiques azotés: - ex A. Simples: - - Nitrate de sodium d'une teneur en azote inférieure ou égale à 16%: - - - Autre - - Sulfonitrate d'ammonium - - Sulfate d'ammonium - - Nitrate de calcium d'une teneur en azote inférieure ou égale à 16% - - Nitrate de calcium et de magnésium - - Cyanamide calcique d'une teneur en azote inférieure ou égale à 25% imprégnée ou non d'huile - - Urée d'une teneur en azote inférieure ou égale à 45% - ex B. Répondant aux conditions des paragraphes B, C et D de la note 1 du présent chapitre (chap. 31): - - Ammonitrates	a, b, c, d, e, f, g, h, l

Le bénéfice de la suspension du droit de douane d'importation n'est accordé que pour les produits exclusivement utilisés comme engrais ou à la fabrication d'engrais. D'autre part, l'octroi de la facilité en cause est subordonné à la production d'un certificat d'admission visé par la direction des industries chimiques, 66, rue de Bellechasse, à Paris (7<sup>e</sup>), et délivré par cette dernière aux importateurs sur présentation d'une demande établie conformément au modèle déterminé par l'arrêté. Le délai de validité de ces certificats est fixé à trois mois. Toutefois, ceux délivrés après le 31 mars 1960 devront être utilisés avant le 1<sup>er</sup> juillet de la même année. 218. 19. 9. 59.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Anrau: Bollinger-Schildknecht R., Kaufmann, VI 5845. - Freisinnig-demokratische Volkspartei des Kantons Aargau, VI 1337. Adelboden: Kuhmeier Harry, III 8532. Allschwil: Polypak Vogt Gutmann & Co., V 27014. Baden: Betriebskrankenkasse AG. Oederlin & Co., VI 11337. - Orga-Ratio Organisations- und Rationalisierungs-GmbH., VI 7058. Basel: Bildhauer- und Steinmetzmeister-Verband beider Basel, V 23715. - Bloch Paul, Kaufmann, V 28332. - Fierz Annemarie, Frau, Lectra-Vertrieb, V 23843. - Gysin Gebr., Zimmerei und Schreinerei, V 8927. - Jeled-Rosen-Dienst, Frau Genla Diener, V 27964. - Koller Emil, Techniker, V 27371. - Kurmann-Albrecht Margrit, Lehrerin, V 12840. - Mobilisationsfeier Feld-Bttr. 35, V 29593. - Müller Gottfr., Bodenbeläge, V 24046. - Munzinger-Schuler Max, Dr. med., V 2910. - Reehsteiner Hanspeter, kaufmännischer Angestellter, V 4981. - Rosel Jacques, Pfarrer, V 26659. - Schlegel H., Pfarrer, V 26109. - Schweizer Hilfe für das Amazonas Hospital, Peru, Dr. Hans Dietsehy, V 25507. - Senn-Bättig R., Schlosserei, V 24916. - Spicher Herbert, Vertreter, V 27926. - Thommen-Banditt Erna, Frau, V 28430. - Univest Franz Klarer, Treuhandbureau, V 23919. - Vanoncini Georges und Robert, Liegenschaft, V 2372. Bassersdorf: «Der Zürcherbieter»/«ECHO vom Zürichberg», Verlagsgemeinschaft Meyer & Co. und H. Akerets Erben, VIII 9203. Bellinzona: Antonini-Ghidossi S.A., impresa costruzioni, XI 2897. - Tralamazza Giuseppina, vedova, XI 1860. Bern: Bruha Anton, Antiquitäten-Fundgräberli, III 28385. - Hausverwaltung Sägematt 36, Liebefeld, H. Schult-hess, III 28384. - Hausverwaltung Stauffacherstrasse 12, H. Matti, III 290. - Liegenschafts-verwaltung Dorfstrasse 6, Wabern, Witsehi & Laubseher, III 7469. - Renkert Oskar, Dr. med. vet., III 8404. - Simko AG., Elnrichtungen und Bedarf für Aerzte und Zahnärzte, III 19199. - Spinner John, Hi-Fi-Atelier, III 27673. - Wagner Paul, Kaufmann, III 8518. - Walti Siegrist & Co., Kaffix-Vertrieb, III 8216. - Zbinden & Co., III 8984. Bettlach: Fussball-Klub, VA 16. Bex: Contemporains 1918 Bex et environs, IIB 2405. - Morier Amélie, infirmière, visiteuse, IIB 3505. Biel/Bienne: Bälli René, Malergeschäft, IVA 9980. - Clémence André, commerçant, IVA 4911. - Ehrhar E., Photo-Labor, IVA 3616. - Leu Albert, créations, IVA 5897. - Lovis Léon, IVA 1073. - Masserey Firma, Bodenbeläge, IVA 9082. - Mathez André, Totokuli, IVA 8533. Binningen: Anderes-Hauser Jacques, V 2017. Birsfelden: Nesser Theo, Kartenverlag, V 28707. Brugg (Aargau): Eisenbahner-Männerchor, VI 11683. Buebs (St. Gallen): Mirodor AG., IX 16131. - Tinner Werner, Techniker, IX 16134. Bülach: Schweizerische Volksbank, Agentur Bülach, VIII 7192. Cassarate: Tomamiehi Bruno, architetto, X Ia 5170. La Chaux-de-Fonds: Croisier Margarete M., bijouterie en gros, IVb 3072. - Dimler S.A. Georges, service des ventes directes, IVb 1727. - Immeuble Jardinet 7, IVb 2781. Celerina/Schlarigna: Füll-Sutz A., X 3314. Chur: Blum Margarete, Friaux, X 6894. - Frischknecht & Giger, Elektro-Anlagen, X 6713. Combremont-le-Petit: Parriaux André, instituteur, XI 21486. Cortallod: Hôtel de Commune, Mareel Vigliano, IV 4461. Courgenay: Prens S.A., mécanique de précision, IVA 2509. Davos-Dorf: Photohaus Siegfried Häfeli, X 5800. Delémont: Tissot Georges, auto-électriété, IVA 8112. Dombresson: Hirschi N., IV 3822. Ecublens (Vaud): Grossfeld Robert, ingénieur diplômé, II 21471. Effretikon: Widmer-Kuhn Lydia, Barrierenwärterin, VIIIb 6336. Emmenbrücke: Herzog, Frau, VII 18666. Erlenbach (Zürich): Mosimann Otto, Missionar (Blättermission in Japan), VIII 54297. - Noetzi-Nater Fred, cand. theol., VIII 16628. - Schwarzbach Hans Rudolf, Dr. jur., VIII 54286. Eshilkon (Thurgau): Wyss Alex., Dr. med., VIIb 6327. Genève: Auderset Gabriel, jardinier, Châtelaine, I 12481. - Bachmann Dora, M<sup>me</sup>, I 14397. - Club des patineurs de Genève, patinage de vitesse, I 14990. - Fracheboud Louis, physiothérapeute, I 13351. - Fumeaux Joseph, maçon, Chêne-Bourg, I 14771. - Klein Lucie, M<sup>me</sup>, I 15566. - Lüscher Louis, chromage, Les Acacias, I 14074. - Matile Jacques, I 14575. - Mégevet Loisirs, I 14162. - Tosez Georges & Lucien Sogno, I 8857. Genthod: Ludi A., M<sup>me</sup>, I 12582. Ghibiasco: Maeini Luigi, rappresentante, XI 2456. Gondswil: Landwirtschaftliche Genossenschaft Gondswil und Umgebung, IIIa 2706. Gorgler: Roshardt H., IV 6005. Gossau (Zürich): Meier Bernhard, Apparatebau, VIII 31459. Gröbe: Bruttin Hubert, ferblantier, appareilleur, IIc 3194. Grono: Pöhl Lino, granitl e boole, XI 3832. Gwatt (Thun): Hertz-Kämpf Paula, Frau, Trikotmode, III 28383. Hägendorf: Etter Paul, Dachdeckermeister, Vb 4138. Heerbrugg: Tseharn Jakob, dipl. Schuhmachermeister, IX 16138. Helden: Bruderer Ernest E., Kaufmann, IX 16130. Hergiswil (Nidwalden): Sieber Ernst, ingenieur, VII 18671. Hertsau: Züst N., Kaminfegermeister, IX 16127. Herrliberg: Ysenbout Jan A., ing. techn. Bureau, VIII 54293. Herzogenbuchsee: Rubell H., Dr. med., IIIa 2710. Hettlingen: Joller-Lüssi E., Sägenschmied, VIIb 6332. Horgen: Meier Ernst, Autoreparaturwerkstätte, VIII 54303. Hülshaus (Thun): Bürgerpartei Hiltterlingen-Hülshaus, III 13068. - Isell-Läderach Hans, III 28398. Huttwil: Brandenberger & Co., Strickwarenfabrik, IIIa 2707. - Buechdruckeri Huttwil AG., IIIa 654. Ilanz: Betina-Versand, Bert Blumer, X 7103. Kleinaandlingen:



Fisler-Sigg Otto, Baharheiter, VIIIb 6335. Langenthal: Ankli & Schober, Werkzeugban, IIIa 2711. - Hug Fritz Walter, Photograph, IIIa 2709. - Kohler-Peter Hans, IIIa 2705. Langnau am Albis: Schako-Spielzeug Vera Kostezzer & Co., VIII 53023. Laufeu: Weisenkasse des Amtsbezirks Laufen (Wehrlistiftung), V 25800. Lausanne: Berset Pierre, représentant, II 21494. - Biefer-Mattenberger Hans, empl. assurances, II 21484. - Collombat Heidi, M<sup>me</sup>, II 21483. - Devenoge Henri, II 21482. - Elastocoll Günter Venth, II 21475. - Euram, II 21491. - Gay Michel, II 21478. - L'Initiative pour l'Aubonne, II 21466. - Jost Max, employé d'assurances, II 21492. - Laboratoires Rillie, Jean-Claude Bertschi, II 21472. - Roussy Jean-Pierre, II 21485. - Société européenne pour l'art nouveau, II 21476. - Société de laiterie du Bois-Gentil, II 21495. - Sutter-Perrochet Fred, II 21496. - Szabo Oscar, II 21493. Leuzunau bei Blei: Spahr Ed., IVa 3269. Liestal: Madörin-Baumgartner Arnold, Schuhhaus, V 27551. Locarno: Carnat Gregoire, dot. spec. FMH in chirurgie, XI 2082. - Lanzì Giuseppe, II 4036. - Paradiso delle signore, Vincenzo Orselli, Muraltò, XI 3590. - Scuole apprendisti di commercio, XI 5728. - Werner & Co. Hans, XI 6267. Lyss: Wäthrich Hans, Wand- und Bodenbeläge, Hardern, IVa 9940. Leuzburg: Lehner C., Frau, VII 11538. Le Locle: Aebly Robert, modèles réduits, IVb 3828. - Gabus-Steiner, M<sup>me</sup>, Claudine, avocate, IV 6171. - Gentli Elisa, M<sup>me</sup>, IVb 1718. Lugano: Amministrazione Bringmann dot., Aldo Libanone, XIa 6508. - Amministrazione Thorwald, dot., Aldo Libanone, XIa 6714. - Kappeler Paul, Ingenieur, XIa 7117. - Schweri Erich, XIa 3829. - Zanzi Gianfranco, autotrasporti, XIa 1361. Luzern: Achermann Geschwister, Liegenschaftskonto, VII 18676. - Meyer Albert, VII 18673. - Nielsen S.A., A.C. Produktion, VII 2812. - Rebel Drogerie und Parfümerie, VII 18668. - Schloss Henry, Liegenschaftsverwaltung, VII 18684. - Social-Service, Beljean E., VII 18675. - Militärsteuerverwaltung, VII 227. - SVL-Verwaltung und Treuhand A.G. Aarau, Filiale Zentral-schweiz, VII 18658. - Villiger Katharina, Versandgeschäft, Textilien, VII 18670. - Warmbrodt Gottfr., VII 18679. Melide: Gallizia L. e A., albergo garni, Miralago, XIa 6583. Miolli: Strassenkorporation Oberrusteln-Obstok, IXa 2495. Montreux: Ciné-Club de Montreux, IIb 1349. - Ferrarini Mario, représentations textiles, IIb 4360. Mühlhorn: Landau-Müller Gertrud, Frau, IXa 2497. Müschenstein: Nobs-Kohler A., Metzger, V 25338. Münsingen: Havona-Verkaufsbureau Ernst Bigler, III 11481. Muri (Aargau): Heggli-Huber J., Modes, VII 11488. Muri bei Bern: Rieser AG., Bauunternehmung in Bern, Filiale Muri, III 1674. Muttlenz: Spring-Saladin Ernst, V 26322. Näfels: Fischli-Müller F., Lic. oec., IXa 2496. Neuchâtel: Bürgin Walter, Auto-Sattlerei, V 28176. - Engeler Paul, Stadt- und Ueberlandtransporte, V 5358. Neuchâtel: Anker Albert, représentant, IV 2212. Neuhäusern am Rhein: Foto-Club, VIIa 4335. - Husy Hans, Fahrtschule und Autohandel, VIIa 3533. - Kolb-Weisser Willy, VIIa 4333. Niedererlisbach: Hama Trocken-Reinigung, Inhaber Hans Maier, VII 11551. Nottwil: Lüthi Willy, employé C.F.F., IV 6028. Oberdisenbach: Schranz Fritz, Hausverwaltung, III 12143. Oherengstrungen: Rone Walter, Champion-Sprayon Farbspritzdosens-Versand, VII 54296. Oftringen: Lüscher Erich, Laborant, Vb 1416. Otten: Moto-Club, Otten, Vb 4132. Ostermündigen: Bonnell Willy, III 28394. Ottenbach: Sidler-Nyfeiler Walter, Sägerei, VII 54279. Prottehl: Pfirter Ernst, Wäscherei, V 17265. Pully: Ecole de ballet Lisy-Ann, Lise-Claire Aniquel, II 21474. - Joris Marcel, représentant, II 21477. Rapperswil (St. Gallen): Prevost M., Bett-, Frottier-, Tisch- und Küchenwäsche, IX 16122. Regoldswil: Vogt Walter, Lehrer, V 2753. Rheben: Thüring Pierre S., Bauführer, V 28767. Rohr (Aargau): Wallimann H. B., VI 7301. Roveredo (Mesolcina): Pro Laura, XI 5206. Rümlang: Thomas-Bium Theodor, Gefrieranlage, VII 54298. St-Blaise: Thomel Edouard, IV 5575. St. Gallen: Borestein Feivel, IX 16139. - Nuber-Zellweger Kurt, IX 16135. - Walsler Hans, Lehrer, IX 16129. - Zintgraff Lucien, Kaufmann, IX 16136. St-Sulpice (Neuchâtel): Barbier Jean-Pierre, pasteur, IV 2989. St-Sulpice (Vaud): Berthet Jean, instituteur, II 21469. - Englert Hans, représentant, II 21464. - Schneebeli S.A., II 21481. Snas Almagell: Andenmatten Philemon, Bauunternehmung, IIc 3391. Sarneu: von Arx Georg, Uhrengeschäft, VII 18678. La Sarraz: Delafontaine Jean, représentant, Mall-Remington, II 21468. Schaffhausen: Brüllsauer Hans, Südrüchte und Gemüse, VIIa 2763. - Hauser Karl jun., Maler, VIIa 301. - Hilfe an Malabar, VIIa 4336. - Hunziker Heiner, Lehrer, VIIa 4334. - Zeindler Alb., Arch. & Max Müller, VIIa 1640. Schliethelm: Katholische Kirchenpflege, VIIa 4337. - Meliorationsgenossenschaft, VIIa 3932. Schwanden (Glarus): Handharmonika-Club Todt, IXa 1190. Siehen: Ebnother Walter, Kaufmann, IXa 1760. Slon: Association des propriétaires encaueurs valaisans, IIc 1526. - Thurru Pascal, journaliste, IIc 6533. Sool: Strelff-Volz Fleh., IXa 1819. Spiegel bei Bern: Kellerhals Franz, Lebensmittel, III 28396. Spreitenbach: Meyer Ernst, Kaufmann, VIII 54307. - Zürich-Tor Ausstellungen- und Fachmessen GmbH., VIII 54306. Tägerwilen: Mathies H. G., VIIIc 5091. Thayngen: Boser Walter, Vizedirektor, VIIa 3247. La Tour-de-Pellz: Thévoz E., représentant, Bâloise-Vie, IIb 2720. Tenero: Bosca S.A., XI 633. Twam: Mürst H., Weinbauer, IVa 8888. Uhwiesen: Künzler Werner, Gemeinderatsschreiber, VIIIb 6321. Udorf: Haldimann-Paravicini Walter, VIII 54288. - Milchgenossenschaft, VIII 36724. Venthorn: Masserey & Gasser, gypserie, peinture, IIc 6517. Vevey: Durheim Pierre, IIb 4334. Vouyry: Polygone S.A., IIc 5610. Wänggen bei Olten: Studer-Rütheli Emil, Kaufmann, Vb 4137. Weesen: Geisser Trudi, Frau, Versand technischer Neuheiten, IXa 583. Weinfelden: Kredit AG., VIIIc 4331. Weisslingen: Braunvelozuchtgenossenschaft Weisslingen und Umgebung, VIIIb 6330. Wetzigen: Elektro-Apparate Wetzigen AG., VI 5241. - Humbel M., Prl. med. chem.- und haematol. Labor Humba, VI 8537. Winterthur: Heggli Robert, Buch-

binderei, VIIIb 6331. Zermatt: Perrig Charles-Antoine, IIc 156. Zollikofenberg: Binggeli Robert, chemische Rohstoffe, VIII 54287. Zollikofen: Gilgen-Rothlen Hans, Handstrickerei, III 28393. Zollikofen: Signer Georg, Spezial-Lacke und Zubehörtartikel, VIII 25922. Zuffikon: Huser Walter, Restaurant und Drescherei, VI 11883. Zumikon: Schweizer Werner, Autoreparaturen, VIII 54301. Zuz: Robbi Söhne A., Metzgerei und Würsterei, X 7170. Zürich: Bardelli & Co. Ernst, vormals Herbert R. Hildebrandt, Velos, Motos, VIII 17033. - Bircher Johannes, Verwaltung Chalet Braunwald, VIII 54273. - Bopp Robert, Postbureauchef, VIII 46650. - Csermely Tibor, Elektrotechniker, VIII 54272. - Del Favero Enrico, Schaltungs-techniker, VIII 54265. - Egloff-Maeder Traugott, VIII 54302. - Fritz A.O. Karl, Immobilien, VIII 33454. - Haas Johann, Konto Bella, VIII 28305. - Hauswirth August, graphische Bedarfsartikel, VIII 54304. - Hoppeler Ernest, Tapeziererangelen gross, VIII 54290. - Keller Lucie, Frau, VIII 54274. - Lenzinger GmbH A., Korset-Fabrik BB, VIII 13831. - Lindenmann Walter, Verwaltung Predigerhof, VIII 54305. - Maurer Friedrich, Architekt und Photograph, VIII 30226. - Milesi Hans, Polsterwerkstatt, VIII 54285. - Nitomat AG., VIII 36633. - Nittner & Co., München, Zweigniederlassung Zürich, VIII 37428. - Pro-Heim, H. Schneider, VIII 19394. - Scheiwiler Hedwig, Prl., Sekretärin, VIII 16059. - Schmid Ernst, Bureau für Versicherungsfragen, VIII 54292. - Schmid Kurt A., Architekturbureau, VIII 54294. - Schneebeli Wilfried, Versicherungen, VIII 54147. - Spindler Otto, VIII 54283. - Stockmann Hans, Kaufmann, VIII 38936. - Strehler Josef, Architekt, VIII 54295. - Transtra Vertriebsgesellschaft AG., VIII 16815. - Verein ehemaliger SchülerInnen des reformierten Töchterheims Lucens, VIII 27878. - Wirtschaftsbank Zürich, VIII 4164. - Wunderlin Heinz, Bijouterie und Uhren, VIII 54299.

Vinduz: Etablissement Inventum, IX 16123. Ansmser (Pays-Bas): Keesen Jr. & Zonen W. Koninklijke Kwekerij, Terra Nova, VIII 50588. Esesen: Gelbe Kurt, Liegenschaftskonto, VIII 779. Hünfeld (Deutschland): Hofmann-Verlag Karl P., VIII 50586. Lalme (Italia): Pallenghi Gianli, funz. dogane svizzere, XIa 741.

La législation suisse sur les cartels est en préparation !

Les cartels et la concurrence en Suisse

31<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude des prix du DEP

Il y a quelque temps, le Département fédéral de l'économie publique a chargé la Commission d'étude des prix de tirer les conclusions de ses investigations sur les cartels, de lui faire rapport et, à cette occasion, de lui donner son avis quant à une réglementation éventuelle de la concurrence.

Le volumineux rapport de la Commission d'étude des prix a paru entre-temps sous le titre «Les cartels et la concurrence en Suisse». Ce rapport a pour but de fournir des données objectives à l'appui des discussions qu'appelle la réglementation prévue des cartels dans notre pays. Quiconque désire être au courant de la question fera donc bien de se procurer cette documentation.

On peut encore obtenir des exemplaires de cet ouvrage au prix de 19 fr. 50 Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

Voici encore quelques autres publications de la Commission fédérale d'étude des prix parues aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce et concernant les cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:

	Prix
	Fr.
1 <sup>er</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton. 55 pages (1937) .....	2.85
2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938) .....	2.85
3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939) .....	2.85
4 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950) .....	5.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

WERBEBRIEFE

oder illustriert

im Farbbandverfahren, übereinstimmend eingesetzte Adressen, Unterschriften mit blaufließender Tinte, auf Ihre Briefbogen erstellt, schaffen persönlichen Kontakt, sie können trotz den Merkmalen eines Einzelbriefes zum Drucksachentarif verschickt werden.

ein- oder mehrfarbig, im Fotodruckverfahren, nach Fotos oder Zeichnungen usw. (ohne Druck-Clichés). Verlangen Sie Muster und Preise.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 30 septembre 1959, à 11 heures, au siège social de la Société: 14, avenue de Sécheron, Genève, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1958-1959.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4<sup>o</sup> Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1959-1960.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 28 septembre 1959, déposer ses titres, soit au siège social de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

- à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération. Messieurs Hentsch & Cie, 15, Corratierie. Crédit Suisse, 2, place Bel-Air
- à Lausanne: Société de Banque Suisse, 16, place St-François

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 20 septembre 1959 au siège social de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 16 au 30 septembre 1959.

Genève, le 19 septembre 1959.

Le conseil d'administration.

Basler Kunsteisbahn AG.

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, den 29. September 1959, 17.30 Uhr, in der Schlüsseltzeit, Basel.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr 1958/59.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung für das abgelaufene Geschäftsjahr.
3. Antrag zur Verteilung des Brutto-Ueberschusses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Diverses.

Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen im Bureau der Gesellschaft im Margarethenpark zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 21. September 1959 bis 28. September 1959 auf.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1958/59 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 21. September 1959 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft im Margarethenpark und bei der Handwerkerbank Basel auf.

Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der neuen Aktien (nom. Fr. 50.-) oder Depotscheine bei der Handwerkerbank Basel vom 21. September 1959 bis 28. September 1959, 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 19. September 1959.

Der Verwaltungsrat.

Atelier Décor S. A.

1-3, rue du Vieux-Billard, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 3 octobre 1959, à 10 heures, en l'étude de MM. P. Jeandin et B. Saehé, notaires, 1, place du Port, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Augmentation du capital social.
- 2<sup>o</sup> Modification des statuts.
- 3<sup>o</sup> Adoption de nouveaux statuts.

Genève, le 19 septembre 1959.

Le conseil d'administration.





sucht per 1. November 1959 jüngeren, gut ausgewiesenen Debitoren- und Kreditoren-

## BUCHHALTER

zu Arbeit auf Addo-Buchhaltungsmaschine. Zuverlässigem Bewerber, welcher Freude hat an vielseitigen Aufgaben in der Buchhaltung sowie im übrigen kaufmännischen Team, bieten wir interessante Tätigkeit bei zeitgemässen Salärbedingungen.

Angenehmes Arbeitsklima, jeden 2. Samstag frei. Bei Eignung Dauerstelle mit späterem Anschluss an die Personalfürsorge.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Schriftprobe, Photo und Angabe der Lohnansprüche sind erbeten an  
**JUL. HÄDRICH & CO., Eisen- und Metallbau ZÜRICH 47, Freilagerstrasse 29**

Erfahrener

## Export-Kaufmann

der bisher Firmen der ausländischen Maschinenindustrie in Europa vertreten hat, sucht neue, verantwortungsvolle Position. Mehrjähriger Aufenthalt in den USA und andern europäischen Ländern. Englisch, Französisch und Italienisch in Wort und Schrift. Erstklassige Referenzen. Offerten erbeten unter Chiffre N 16770 Z an Publicitas Zürich 1.

Zur Entlastung des Direktors suchen wir gereifte, charakterlich einwandfreie, organisatorisch und praktisch veranlagte Persönlichkeit, mit Sinn für gute Zusammenarbeit, zur selbständigen Bearbeitung von Problemen als

## Direktions-Sekretär

Verlangt wird: Abgeschlossene Mittelschulbildung, Handelshochschule oder Universität mit erfolgreicher Praxis in der Industrie.

Idealalter: 30-35 Jahre

Beherrschung der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift.

Geboten wird: Vertrauensstelle, vielseitiger Aufgabenkreis mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten für Mitarbeiter mit Freude an initiativer Tätigkeit. Pensionskasse. Fünftageweche.

Handschriftliche Bewerbungen mit ausführlichem Lebenslauf sind erbeten an die Direktion der

**HUG & Co. AG., Schuhfabriken Herzogenbuchsee**

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 2. September 1959 über **Adolf Grimm-Gerber**

geb. 1882, Ingenieur, Direktor, von Lüscherz (Bern), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 9. August 1959, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 5. Oktober 1959 bei der Stadtkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 2. September 1959.

Bezirksgericht.

## Rechnungsruf und Auskundung wegen öffentlichen Inventars

Erblasser:

### Ernst Unternährer-Müller

geb. 25. Januar 1910, Inhaber einer Autosattlerei, von Escholzmatt (Luzern), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Klingentalstrasse 77.

Todesstag: 30. August 1959.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger bis 12. Oktober 1959.

Basel, den 12. September 1959. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Internationale Privatbank in Zürich sucht jungen, bestausgewiesenen

## Bankdirektor

zur Leitung sämtlicher Abteilungen. Spezialisiert in Anlagen, Devisen- und Börsengeschäften. Eventuell spätere Beteiligung möglich.

Offerten mit Saläransprüchen, Referenzen und Photo sind zu richten an

**VISION AG., Zürich**  
Talstrasse 20 Tel. 27 26 58

SHAB-Inserate haben stets Erfolg



## Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

**BANK PROKREDIT FRIBOURG**

## BIGLA-Sichtkartei

8 Schränke à 12 Schubladen für Karten 210x148 mm (A5) Gesamtfassungsvermögen 2400 Karten in 12 Zuständen preiswert zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre P 44757 Z an Publicitas Zürich 1.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Prochen Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## Parlez-vous français?

«Un peu, antworten die meisten! Dieses can peu können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

### Conversation et Traduction

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das tägliche Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich 7 Fr., jährlich 12 Fr.

Verlangen Sie Gratisprobenummern! Verlag Emmenthaler-Blatt AG, Abt. 19 Langnau i. E.

## Möchten Sie Ihren Fabrikations- oder Handelsbetrieb verkaufen? Oder suchen Sie einen jüngeren Partner?

Erfahrener, technisch gebagter Kaufmann bittet um Ihre Vorschläge, die streng vertraulich geprüft werden. Verfügbares Kapital bis Fr. 300 000. — Angebote unter Chiffre K 16790 Z an Publicitas Zürich 1.

Firmen, die Industrie und/oder Handwerker besuchen, könnten unseren überall benötigten, sehr gewinnbringenden

## Spezialartikel

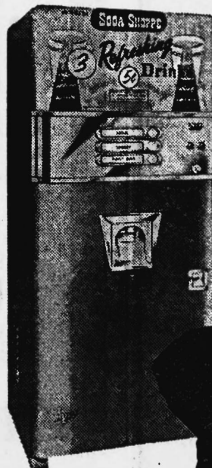
mitnehmen. Nachweisbar überdurchschnittlicher Verkauf.

Zusicherung von Alleinverkaufsgebieten. Eil-Zuschriften unter Angabe der bereisten Gebiete unter Chiffre N 24564 U an Publicitas AG, Biel.

## INDUSTRIE

Commune du Jura Nord, située sur ligne CFF importante, accorderait sérieux avantages à Industrie voulant s'y installer. Ecrire sous chiffres P 3804 P à Publicitas Porrentruy.

## APCO Getränke- und Suppen-Automat



Bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umläufen liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen. Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

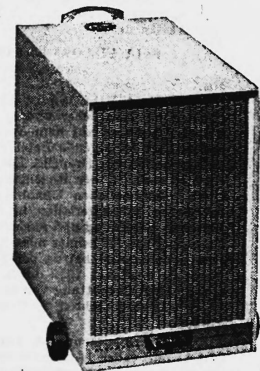
Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fässler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Succursale de Lausanne.

Chemin des Daillettes, Lausanne 12, Rosiaz, Téléphone (021) 2881 40

## Gegen Feuchtigkeit



## Fresh'nd Aire Elektro-Entfeuchter

schaltet automatisch ein und entzieht der Raumluft die überschüssige Feuchtigkeit.

Schützt vor gesundheitlichen Schäden, verhindert Rostbildung, Fäulnis, Schimmel. — Überall anschliessbar, geringer Stromverbrauch, keine Wartung nötig.

COUPON

An die UNIVAG, Gutenbergstrasse 10, Zürich 2, Tel. 051/23 19 11. Senden Sie mir Prospekte D 59.

NAME

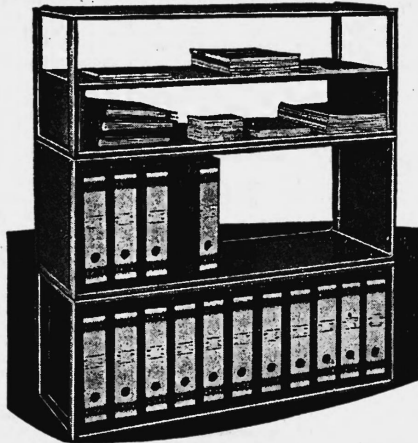
H

## Ein Schlager...

sind die neuen  
Aufbauregale nach Baukastenprinzip

Regaleinheit um Regaleinheit wird einfach aufgeschichtet  
und eingeklinkt — ohne einen Hammerschlag  
— ohne eine Schraubendrehung

Von jetzt ab haben Ihre Regale genau die Grösse Ihres  
Bedarfes. Sie bauen ab oder vergrössern, je nach Erfordernis  
und ohne die geringste Mühe!



### Ideal

- für
- jedes Büro
- Verwaltungen
- Archive
- Registraturen  
aller Art

formschön  
und  
tragfest

Preis pro Einheit  
ohne Zwischenböden  
nur Fr. 31.—  
Grössere Quantitäten  
Mengenrabatte.

Verlangen Sie sofort Katalog Nr. 11/15-9. Die günstigen Bezugspreise werden Sie  
überraschen. (Diese Regale liefern wir auch für schwerste Industriebelastungen!)

## erismann ag

Fabrikation und Vertrieb von Lager- und Betriebseinrichtungen  
Neunkirch bei Schaffhausen - Tel. (053) 61147

## Schweizer Inhabertzertifikate für italienische Aktien

Der Schweizerische Bankverein gibt ab 21. September 1959 durch  
seine sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz eigene Inhabertzertifikate  
über Aktien der

**SNIA VISCOSA Società Nazionale Industria Applicazioni**  
Viscosa, Milano, à Lit. 1200.— nom.

aus.

Die SNIA VISCOSA ist das grösste italienische Unternehmen in der  
Herstellung künstlicher und synthetischer Textilfasern und nimmt eine  
wichtige Stellung auf dem Weltmarkt dieser Produkte ein. Sie verfügt  
zudem über bedeutende Beteiligungen an italienischen und ausländischen  
Gesellschaften der Branche. Die Produktion der SNIA VISCOSA Gruppe  
erreicht rund  $\frac{1}{3}$  der italienischen Gesamtproduktion. Zwecks Erzielung  
einer grösstmöglichen Unabhängigkeit ist die Gesellschaft bestrebt, die  
benötigten Rohmaterialien in steigendem Masse selbst zu produzieren.  
Intensive Forschung und moderner Ausbau der Produktionsanlagen bilden  
die Grundlage für immer neue Anwendungsmöglichkeiten der Kunststoffe.  
Das Aktienkapital betrug per 31. Dezember 1958 21 Milliarden Lire und  
wurde im Frühjahr 1959 durch Ausgabe neuer Aktien zum Nominalwert  
und durch Ausschüttung von Gratisaktien auf 27,5 Milliarden Lire erhöht.  
In den letzten Jahren sind regelmässig 10% Dividende ausgeschüttet  
worden.

Die Zertifikate unserer Bank lauten auf 50 Aktien der SNIA VIS-  
COSA, mit voller Dividendenberechtigung pro 1959. Die Aktien sind in  
den Registern der Gesellschaft auf den Namen des Schweizerischen Bank-  
vereins eingetragen und werden durch die Bank für Rechnung des Zerti-  
fikatsinhabers verwahrt. Die Zertifikate sind mit Coupons versehen, gegen  
deren Einreichung die Dividenden unter Abzug der üblichen Spesen ein-  
kassiert werden können. Die Zertifikatsinhaber können ihre Zertifikate  
jederzeit bei einer unserer Geschäftsstellen zum Umtausch gegen Original-  
aktien, mit Eintragung auf den Namen des Eigentümers, einreichen.

Die Bekanntmachungen betreffend die Zertifikate erfolgen im Schwei-  
zerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung in Zürich, Basel  
und Genf.

Wir werden für die Schaffung eines ausserbörslichen Marktes für die  
Zertifikate besorgt sein.

Ausgabe:

Während der Zeit vom 21. bis 23. September 1959 erfolgt die Ausgabe,  
solange Vorrat, zum Preise von

Fr. 1335.— pro Inhabertzertifikat über 50 Aktien SNIA VISCOSA

Nach dem 23. September 1959 wird der Ausgabekurs täglich neu errechnet  
und kann bei allen unseren Geschäftsstellen erfragt werden, wo auch alle  
weiteren Auskünfte erhältlich sind.

Wir sind ferner Abgeber zu Tageskursen von Zertifikaten über 50 Aktien  
der

MONTECATINI Stà. Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Milano,  
Società EDISON, Milano

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

# ULTRA

## Eine Neuschöpfung für höchste Ansprüche



Fr. 1070.-

Die neue ULTRA basiert auf den letzten Erkenntnissen der  
Arbeitsvereinfachung. Die erfolgreiche technische  
Weiterentwicklung der ULTRA ELECTRIC führt zu  
einfacherem und rascherem Rechnen. Mühelose Bedienung,  
höhere Tourenzahl und kaum hörbarer Gang sind markante  
Vorteile dieses Modells höchster Leistungsklasse.  
Gönnen Sie sich und Ihren Mitarbeitern die arbeitssparenden  
Vorteile dieses Standard-Modells, das alle Anforderungen  
erfüllt, die an eine vollwertige Rechenmaschine zu stellen sind.

- Addiert, subtrahiert, multipliziert und saldiert  
(automatischer Negativsaldo)
  - Tiefliegende Tastatur in arbeitssparender, griffgünstiger  
Anordnung (Bedienung mit aufgestützter Hand)
  - Weniger Funktionstasten, daher einfachere Bedienung  
(keine Kippstasten)
  - X-Taste mit dreifacher Funktion (Multiplikation,  
Wiederholung und Total)
  - Neu patentierte Ein- Zwei- Drei-Nullentaste
  - Höhere Rechengeschwindigkeit
  - Elektrische Korrekturtaste
  - Gestochen klares Schriftbild
  - Absolut blendfreie Abreisschiene
  - Optimale Geräuschdämpfung
  - Radio- und fernseh-entstörter Universal-Motor
- und weitere Vorteile

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung  
dieses Präzisionsfabrikates der Werkzeugmaschinenfabrik  
Oerlikon, Bührle & Co.

## Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG  
Lagerstr. 47, Zürich 4, Tel. 051/23327  
Generalvertretung für die Schweiz

Comptoir Suisse, Lausanne  
Halle 5, Stand 565